

© О.Н. Лихачева, К.Р. Бабинян, А.А. Матвиенко, В.И. Тимкова

DOI: <http://doi.org/10.15350/2409-7616.2022.1.19>

УДК 378

БИЗНЕС-СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

О.Н. Лихачева, К.Р. Бабинян, А.А. Матвиенко, В.И. Тимкова

Лихачева Ольга Николаевна,

кандидат филологических наук, доцент

Академия ИМСИТ, Краснодар, Россия.

РИНЦ SPIN- код: 2072-7834 / ORCID iD: 000-0002-4120-243X

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru**Бабинян Карина Романовна,**

студент Экономического факультета, Краснодарский

кооперативный институт, Краснодар, Россия.

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru**Матвиенко Андрей Андреевич,**

студент Экономического факультета, Краснодарский

кооперативный институт, Краснодар, Россия.

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru**Тимкова Валерия Игоревна,**

студент Экономического факультета, Краснодарский

кооперативный институт, Краснодар, Россия.

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru

Аннотация. *Двадцать первый век — век взрыва научных знаний. В данном ключе особое значение отводится иностранным языкам, в особенности английскому, который является многогранным и действенным инструментом овладения новыми компетенциями и компетентностями, тем средством, которое ненавязчиво позволяет расширить кругозор человека и поднять его общекультурный уровень, а также развить профессиональные навыки. Именно в данный период английский язык плотно проникает в повседневную жизнь. Он становится языком науки, спорта, путешествий, кинематографа, литературы, мировых контрактов и высоких технологий. Английский язык давно стал международным языком, который оказывает большое влияние на жизнь человека и практически каждую сферу его деятельности. Он продолжает укреплять свои позиции в качестве универсального инструмента общения, все больше людей включаются в обмен профессиональной лексикой и ее пополнение сленговыми выражениями. Именно поэтому тема экономического сленга в английском языке всегда остается актуальной.*

Предметом данного исследования являются лексические языковые единицы экономического профиля. Объектом работы служат возможные сложности, которые могут возникнуть при изучении и последующем использовании указанных единиц в речи на практике, а также пути их устранения.

Актуальность статьи заключается в том, что важно не только определить комплекс бизнес идиом английского языка, наиболее востребованных в профессиональной речи, но и выявить качество их восприятия и усвоения студентами специализированных факультетов.

Новизна статьи заключается в том, что впервые показаны сленговые единицы английского языка непосредственно из сферы экономики, описывается их структура, также даны некоторые рекомендации по запоминанию указанных единиц и их применению на практике в различных речевых ситуациях. Это позволяет студентам, изучающим экономические дисциплины, проследить межпредметные и метапредметные связи, что положительно скажется на их лингвистической и профильной успеваемости. Статья рекомендована преподавателям иностранных языков, методистам, студентам, магистрантам и аспирантам, а также широкому кругу лиц, интересующихся английским языком.

Ключевые слова: *сленг, английский язык, аббревиатура, идиома, компетенции.*

UDC 378

BUSINESS SLANG IN MODERN ENGLISH

O.N. Likhacheva, K.R. Babinyan, A.A. Matvienko, V.I. Timkova

Olga N. Likhacheva,

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

IMSIT Academy, Krasnodar, Russian Federation.

ORCID iD: 000-0002-4120-243X;

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru

Karina R. Babinyan,

Student of Economics Faculty, Krasnodar Cooperative

Institute, Krasnodar, Russian Federation.

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru

Andrei A. Matvienko,

Student of Economics Faculty, Krasnodar Cooperative

Institute, Krasnodar, Russian Federation.

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru

Valeriya I. Timkova,

Student of Economics Faculty, Krasnodar Cooperative

Institute, Krasnodar, Russian Federation.

E-mail: olga-lihacheva@rambler.ru

Abstract. *The twenty-first century is the century of the explosion of scientific knowledge. In this vein, special importance is given to foreign languages, especially English, which is a multifaceted*

and effective tool for mastering new competencies, a means that unobtrusively allows you to expand a person's horizons and raise his general cultural level, as well as develop professional skills. It is during this period that the English language tightly penetrates into everyday life. It becomes the language of science, sports, travel, cinema, literature, global contracts and high technology. English has long become an international language that has a great influence on a person's life and almost every area of his activity. It continues to strengthen its position as a universal communication tool, more and more people are involved in the exchange of professional vocabulary and its replenishment with slang expressions. That is why the topic of economic slang in English always remains relevant.

The subject of this study is the lexical language units of the economic profile. The object of the work is the possible difficulties that may arise in the study and subsequent use of these units in speech in practice, as well as ways to eliminate them.

The relevance of the article lies in the fact that it is important not only to determine the complex of English business idioms most in demand in professional speech, but also to identify the quality of their perception and assimilation by students of specialized faculties.

The novelty of the article lies in the fact that for the first time slang units of the English language are shown directly from the sphere of economics, their structure is described, and some recommendations are given for memorizing these units and their application in practice in various speech situations. This allows students studying economic disciplines to trace interdisciplinary and meta subject connections, which will positively affect their linguistic and profile performance. The article is recommended for teachers of foreign languages, methodologists, students, undergraduates and graduate students, as well as a wide range of people interested in the English language.

Keywords: *slang, English, abbreviation, idiom, competences.*

В настоящее время идет стремительное развитие экономических и политических отношений между различными странами, в частности, и деловое общение с коллегами-иностранцами набирает всё большую актуальность [1,2]. Российские коммерческие компании и обычные граждане не стали исключением. Английский бизнес-сленг стал уже незаменимым инструментом для улучшения отношений с иностранными партнёрами и потенциальными работниками, которые, скорее всего, не способны общаться на привычном нам языке. Способность правильно вести беседу в переписке и грамотное общение в основном показывает и формирует престиж и профессиональный уровень компании и партнёров по бизнесу [3]. Такой рост востребованности английского в бизнесе привел к появлению нового сегмента в сфере предоставления услуг по обучению английскому языку, который предлагает разнообразные методики и технологии для эффективного изучения английского бизнес-сленга.

Всем когда-либо приходилось устраиваться на работу. Чтобы устроиться на престижную работу с высокой заработной платой очень часто требуются знания английского в той или иной форме. Порой собеседование с работодателем проходит на английском языке или есть необходимость в написании резюме по-английски, так насколько нужно оттачивать навыки в подобной сфере? Сколько людей из-за этой необходимости проходили мастер-классы или курсы для получения навыков разговорного и делового английского? К сожалению, на практике невозможно сразу стать высоким профессионалом и личный опыт тут не часто помогает [4,5]. И, разумеется, профессиональный подход, а также деловой взгляд на жизнь всегда будут оценены по достоинству, так как изучение иностранного языка непосредственно связано с изменением представления о мире и мышлении личности.

Когда мы хотим понять носителя языка, мы не должны забывать про особенности культуры и религии наравне с грамматикой и лексикой. Да, скорее всего знания

разговорного английского на начальном уровне вполне достаточны, чтобы поприветствовать кого-то или поужинать в ресторане. А если перед Вами бизнес- партнер?

Деловой или бизнес-английский включает в себя не только собеседования и резюме. Так как вы уже попали в компанию и тот поток, происходящий в ней, Вам приходится проводить презентации, переговоры, отвечать на телефонные звонки, писать официальные письма и вести деловую переписку, заключать контракты и многое другое[6,7]. И это ещё не всё, перечень всегда открыт, и Вы должны будете уверенно применять свои знания и способности в работе.

Иностранному бизнесу и деловые отношения с международными партнёрами с каждым годом набирают обороты, и являться просто хорошим специалистом в коммерческо-деловой сфере уже недостаточно. Поскольку уже сейчас можно заметить разницу доходов менеджера компании, у которого в резюме указано знание одного или более иностранного языка и просто профессионального менеджера со стажем, разница далеко не в пользу последнего.

Растёт спрос на услуги компаний, занимающихся переводом, многие готовы отдать и время, и деньги, чтобы найти хорошего переводчика для проведения деловых встреч или подписания контрактов с иностранными партнёрами[8]. На сегодняшний день английский язык является международным и его в обязательном порядке стали изучать как второй язык во всём мире.

Со временем в силу развития международных отношений появилась необходимость в «общем» языке. И именно английский стал кандидатом №1, потому как на нём уже говорили очень многие, в частности, этому также поспособствовала британская колонизация. На сегодняшний день на английском говорят миллиарда человек в мире, для 400 млн. из них он является родным языком, а 85% международных конференций и организаций используют именно английский язык[9]. На данный момент на нём говорят в Великобритании, Канаде, Соединенных Штатах Америки, Австралии, Индии и Южной Африке. Исходя из этого, именно деловой английский рассматривают как основной для тех, кто хочет работать в любой области бизнеса. По мере того, как растёт глобализация экономики, растёт и важность делового английского.

Ещё одной особенностью делового языка является профессиональный уровень знания языка, так как необходимо не только знать термины, но и грамотно его применить[10]. Для того, чтобы избежать неверного употребления этих терминов, необходимо изучение английского напрямую в работе или во время учёбы, касающейся узконаправленной специализации. Наиболее простым примером ситуации с употреблением коммерческого понятия может послужить бухгалтерский термин «нематериальные активы». Финансист, экономист или бухгалтер сразу понимает, что подразумевается под этой формулировкой. Нужно лишь правильно перевести значение термина на английский деловой язык - «intangible assets». Человеку, который не имеет отношения к финансам или бухгалтерскому составлению сметы, плану счетов этот термин будет непонятен, не имеющему отношения к бухгалтерскому плану счетов или составлению смет это определение ничего не скажет[11,12]. Ему нужно будет сначала разобраться со значением самого термина, чтобы потом верно, его истолковать.

При составлении контрактов используется коммерческая и юридическая лексика. Нельзя просто взять и перевести тот или иной документ, не зная, что представляет договор купли - продажи, форс-мажор и условиях продажи в целом. Скорее всего, прочитав слово «goods», у людей, не разбирающихся в деловом английском, возникнет первая ассоциация с прилагательным «good» -«хороший», и может просто покажется странным написание окончания «s», однако менеджер прекрасно понимает значение слова «goods» - что в деловой переписке или контракте обозначает «товары». Также важной составляющей в деловом общении является словарный запас, умения использовать общепринятые выражения и

общеразговорные навыки. И не так важно, в какой именно сфере бизнеса происходит общение[13,14,15].

Обсуждение деловых вопросов с коллегами или партнерами по бизнесу со временем переходит в обыденное и общепринятое общение. Уверенность и комфорт в обществе помогут приобрести навыки общеразговорной речи.

Иностранный язык почти невозможно услышать в кино или по телевизору - все фильмы и трансляции дублируются. На озвучку приглашаются лучшие актеры и звезды. Фильмы на языке оригинала с субтитрами можно найти лишь самостоятельно и далеко не факт, что вы найдёте качественные субтитры и оригинальную озвучку, да и не каждый день удаётся встретить иностранца на улице или в общественном транспорте.

Исходя из этого, приходится самостоятельно практиковаться и изучать язык или посещать специальные курсы, где свободное общение очень эффективно помогает интенсивному изучению иностранного языка на практике[16].

В наши дни появляется все больше профессий, которые требуют знаний английского языка для добросовестного выполнения своих обязанностей.

Вот некоторые из них.

1. Сферы экономики и юриспруденции. Часто и многим приходится иметь дело с договорами или правовыми актами на английском и хорошее владение языком просто необходимо в подобных случаях, потому как любая ошибка может быть фатальной.

2. Индивидуальные предприниматели. Сотрудничество с зарубежными партнерами - обыденная практика, и общение с ними чаще всего происходит на английском. Лучше всего это делать самому, чтобы избежать ошибок и недопонимания. Можно, конечно, обращаться к переводчикам, но надо помнить, что это весьма дорого, а также не практично.

3. Сферы туризма и гостиничного дела. Эти сферы очень часто связаны с обслуживанием иностранных клиентов. Также приходится вести дела с туроператорами, общаться с партнерами и зачастую на английском. Без знания языка работать в этой сфере очень трудно.

4. IT сфера. Почти всегда программное обеспечение сначала появляется на английском языке и потому работникам данной сферы без знания этого языка не обойтись. Ждать перевода на русский долго, а чаще можно и не дожидаться. Также обзоры и новости о технических новинках выходят в первую очередь именно на английском языке.

5. Медицинским работникам. Для профессионального роста в этой сфере необходимо изучать зарубежную литературу и посещать международные конференции, что подразумевает знание английского языка в медицинской сфере.

6. Менеджеры по продажам. В наши дни большинство организаций, так или иначе, сотрудничают с иностранными партнерами или поставщиками, не говоря уже о клиентах. Так что кроме обучения искусству продавать, придется учить еще и иностранный язык[17,18].

Итак, знание и использование экономического сленга в английском языке необходимо при работе в международной компании или в процессе сотрудничества с иностранными партнерами. Рассмотрим на практике экономический сленг. Его можно разделить на две крупные категории: аббревиатуры и идиомы[19].

Распространенные экономические аббревиатуры - ASAP (As Soon As Possible) - как можно скорее, FYI (For Your Information) - к вашему сведению.

Данные аббревиатуры встречаются в случаях, когда работники компании пересылают информацию по электронной почте другому сотруднику. В этом случае не обязательно сохранять структуру делового письма, достаточно просто написать «FYI».

KPI (Key Performance Indicator) - ключевые показатели производительности/деятельности. Данный показатель предназначен для оценки эффективности работы определенного отдела или компании в целом.

SWOT (Strengths, Weaknesses, Opportunities, Threats) - преимущества, недостатки, возможности, угрозы. Таблица SWOT-анализа используется для оценки позиции компании на рынке, а также состояние компании по сравнению с конкурентами. TBA (To Be Announced) - будет объявлено. TBC (To Be Confirmed) - будет уточнено / подтверждено. В ситуации, когда место или время проведения какого-либо события еще не подтверждено, используется данная аббревиатура. ROI (Return on Investment) - возврат инвестиции / показатель окупаемости инвестиции[20]. Это финансовый термин, который показывает эффективность вложенных инвестиций в определенный проект или процесс. B2B (Business to Business) — бизнес-бизнес. B2C (Business to Customer) — бизнес-покупатель. В зависимости от сферы деятельности и структуры организации конечным покупателем может быть либо другой бизнес (организация) и/или непосредственно покупатель и клиент[21].

Также существуют общепонятные сокращения, которые прекрасно воспринимаются англоязычными предпринимателям, но могут поставить в тупик иностранца. Например, a/c — текущий счет; c.c. — копия (кому-то); dup. — дубликат, копия; enc. — приложение; HQ — главный офис, штаб-квартира; j.i.t. — своевременно; n.s. — не подписано; recd. — полученный.

Распространенные экономические идиомы. Идиомы отражают саму суть экономики. Они короткие, хлесткие и емкие по смыслу. Частота использования таких фраз зависит от личности самого предпринимателя или топ-менеджера. Фраза «win-win relationship» короче, чем «mutually beneficial cooperation». Означают они одно и то же — взаимовыгодное сотрудничество. Шесть слогов вместо четырнадцати[22].

Обсуждать договоренности о сотрудничестве нужно на «all hands meeting» — «общей встрече всех заинтересованных сторон».

При этом есть фразы, смысл которых зависит от разных обстоятельств. К примеру, в американских компаниях слово «Good» означает не «хороший», а «нормальный», «сойдет». А иногда даже — «плохой», «некачественный».

Причина в том, что начальнику нельзя критиковать работу подчиненных и коллег — за это они могут пожаловаться на харассмент. Именно в силу этого звучит фраза «You did a good job, but...». И только после этого можно указать на просчеты сотрудника[23].

Boil the ocean — буквально: вскипятить океан — что-то невозможное. «This task is boiling the ocean. — Это невозможная задача».

Buy — кроме прямого «купить», слово может означать «верить чему-то» или «купиться на что-то». «I think he wants to fool us. I don't buy it. — Я считаю, что он хочет нас обдурить. Я не куплюсь на это».

Doable — выполнимый. Считается более «презентабельным», чем «possible». «It's a doable task — Это выполнимая задача».

Carved in stone — буквально: вырезанный в камне — неизменный. «This option is carved in stone. We can't remove it. — Это опция неизменна. Мы не можем ее убрать».

Finalize — закончить. Используется значительно чаще, чем end или finish. «We're doing to finalize the project until next Friday. — Мы собираемся закончить проект до следующей пятницы».

Freeze — приостановить. В отличие от «stop», подразумевается, что что-то можно будет запустить заново или продолжить работу. «The project is freezed until we get payment from the client. — Проект заморожен до тех пор, пока мы не получим оплату от клиента».

Impact — результат. Используется чаще, чем results. «Feedback on the activities carried out show that they have made some impact. — Отзывы о проведенных мероприятиях, показывают, что они принесли определенный результат».

Implementation — процесс работы над проектом в целом или отдельной его частью. «Feedback on the activities carried out show that they have made some impact. — Отзывы о проведенных мероприятиях показывают, что они действительно работали над проектом».

In the loop — быть в курсе. «What's going on? I'm not in the loop! — Что происходит? Я не в курсе!»

Oversight — просчет, ошибка из-за невнимательности. «Sorry, it's my oversight. I'll fix it. — Прости, мой просчет. Я исправлю».

Paper trail — буквально: бумажный след — документы или данные, которые подтверждают или опровергают информацию. «I know that you stole data. You left paper trail. — Я знаю, что ты украл данные. Ты оставил бумажный след».

Quick fix — буквально: быстрое решение — временное решение. «It's only quick fix, but we need to solve the problem. — Это только временное решение, а нам нужно решить проблему».

Reskilling — переквалификация сотрудников. «Every month 3 people from each department must go to reskilling. — Каждый месяц 3 человека с каждого отдела должны проходить переквалификацию».

Time frame — временной промежуток. «Company stock has grow up by 5% during this time frame. — Акции компании выросли на 5% за данный промежуток времени».

Underutilized — редко используемый, недооцененный. «This function is underutilized, you need to accent it — Эта функция недооценена, вам нужно акцентировать ее».

Window of opportunity — отличная возможность. «Quarantine is our window of opportunity to enter the market. — Карантин — это отличная возможность выйти на рынок».

Penny-wise, pound-foolish — «умен на пени, а глуп на фунт» — рискует большим ради малого, неразумно распоряжается большими суммами / что-то поможет сэкономить сейчас, но приведет к растратам в будущем.

Fool's Gold — золото глупцов — руда, напоминающая по цвету золото. Еще встречается «Dutch metal / gold» — поддельное золото, что-то не имеет предполагаемой ценности.

Go Dutch — платить отдельно, каждый за себя. Также встречается Dutch date, Dutch treat, doing Dutch, sharing Dutch — делить арендную плату за предметы роскоши: самолет, яхту.

Данная работа была предназначена для исследования проблематики такого понятия как “сленг”, учитывая такие аспекты как его восприятие и в целом появления этого термина. Проблематика данной работы актуальна повсеместно, поэтому стоит указать тот факт, что сленг является неотъемлемой частью любого языка и его развитие, и изменчивость происходит только благодаря эволюционированию языкового аспекта[24].

Проводя изучение указанной проблемы, мы исследовали этимологию термина “сленг” и сделали вывод, что самой правдоподобной и более аргументированной будет являться гипотеза Э. Партриджа, который в своей работе указал, что само по себе слово сленг происходит от глагола –to sling-to utter, означающий говорить/высказываться, также он выдвигает предположение, что по своей этимологии может быть вторым причастием от слова сленг.

Также в нашей работе мы рассмотрели экономические идиомы, которые отражают определенную суть экономики. Изучив данное понятие, мы выяснили, что некоторые фразы могут использоваться в иных смыслах, которые, в свою очередь, не привычны нашему восприятию, как например слово “good”, мы привыкли видеть его в значении “хорошо”, но некоторые используют данное слово в полностью противоположном смысле “плохой/некачественный”[25].

Также отметим тот факт, что сленг развивается довольно стремительно и имеет свойство складываться в отдельной экономической среде, в определенной компании, и при этом быть абсолютно равным “своим”. Значение таких выражений сложно найти в интернете, поскольку их использование нацелено на узкую направленность и определенную группу лиц, а не для общего доступа. Подобные выражения стоит запоминать, так как это помогает пополнить профессиональный словарный запас, овладеть англоязычной

экономической сферой и выгодно представить наш уровень при общении с иностранными партнерами.

Литература:

1. Алисултанова Э.Д., Тасуева Х.Х. Особенности и формы проведения текущего контроля знаний // Вестник ГГНТУ. Гуманитарные и социально-экономические науки. - 2019. - Т.15, №2 (16). - С.55-61. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42485811>
2. Белякова Е.Г. Захарова И.Г. Взаимодействие студентов ВУЗа с образовательным контентом в условиях информационной образовательной среда // Образование и наука. - 2019. - Т.21, №3. - С.77-105. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37312421>
3. Бырдина О.Н., Юринова Е.А., Долженко С.Г. Формирование иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции у студентов педагогического ВУЗа посредством CLIL // Образование и наука. - 2020. - Т.22, №7. - С.71-100. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43898804>
4. Гареев А.А., Шихова О.Ф., Шихов Ю.А. Организация самостоятельной работы студентов на основе учебных блогов // Образование и наука. - 2018. - Т.20, №3. - С.117-139. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32718598>
5. Де Вит Х. Эволюция мировых концепций, тенденций и вызовов в интернационализации высшего образования // Вопросы образования. - 2019. - №2. - С. 8-34. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=38246971>
6. Иноземцева К.М. Анализ современных требований к владению иностранным языком специалистами инженерно-технических профилей // Образование и наука. - 2017. - Т.19, №6. - С.71-90. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29459492>
7. Исаева М.З. Реализация компетентностного подхода в дистанционном образовании // Вестник ГГНТУ. Гуманитарные и социально-экономические науки. - 2019. - Т.15, №1 (15). - С.68-74. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42468002>
8. Казун А.П., Пастухова Л.С. Практика применения проектного метода обучения: опыт разных стран // Образование и наука. - 2018. - Т.20, №2. - С.32-59. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32561581>
9. Лихачева О.Н. Иностранный язык в неязыковом техническом вузе // Педагогика. - 2020. - №4. - С.88-97. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43036490>
10. Лихачева О.Н. Формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов на примере Кубанского государственного технологического университета. / Монография. - Краснодар: Кубанский государственный технологический университет, 2018. - 171 с. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=34878509>
11. Шилович О.Б., Королева Ю.В. К вопросу о моделировании гуманитарного образования в рамках современного технического вуза // Азимут научных исследований: педагогика и психология. - 2021. - Т. 10, № 2 (35). - С. 200-202. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46325289>
12. Шилович О.Б., Тымчук Е.В. К вопросу о некоторых методах преподавания дисциплин гуманитарного сегмента в техническом вузе - на примере иностранного языка и экономической теории // Азимут научных исследований: педагогика и психология. - 2021. - Т. 10, № 2 (35). - С. 293-296. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46325315>
13. Лубков А.В. Современные проблемы педагогического образования // Образование и наука. - 2020. - Т.22, №3. - С.36-54. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42863828>
14. Москвина Н.Б., Профессиональная деятельность преподавателя ВУЗа: ценностно-временные коллизии // Высшее образование в России. - 2020. - Т.29, №7. - С.144-155. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43154365>

15. Мотова Г.Н. Превосходство как новый тренд в высшей школе / Г.Н. Мотова, О.А. Матвеева // Сборник материалов VIII Международного форума Гильдии экспертов. - М.: Гильдия экспертов в сфере профессионального образования, 2013. - 547 с.
16. Мухин М.И. Образование XXI столетия: особенности развития // Перспективы науки и образования. - 2020. - № 5. - С.22-44. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=44130088>
17. Перминов Е.А., Тестов В.А. Методология моделирования как основа реализации междисциплинарного подхода в подготовке студентов педагогических направлений // Образование и наука. - 2020. - Т.22, №6. - С.9-30. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43795219>
18. Петров В.Л., Пугач В.Ф. Привлекательность образования в России: достижения и проблемы // Высшее образование в России. - 2020. - Т. 29, №4. - С.29-39. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42749234>
19. Петрова М.В. Видеоблогинг как инновационная форма проектно-ориентированного обучения иностранному языку студентов-журналистов // Образование и наука. - 2018. - Т.20, №3. - С.140-159. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32718599>
20. Плетяго Т.Ю., Остапенко А.С., Антонова С.Н. Педагогические модели смешанного обучения в ВУЗе: обобщение опыта российской и зарубежной практики // Образование и наука. - 2019. - Т.21, №5. - С.112-129. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37729294>
21. Сазонов Б.А. Организация образовательного процесса: возможности индивидуализации обучения // Высшее образование в России. - 2020. - Т. 29, №6. - С.35-50. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43036402>
22. Сопегина В.Т. О формировании коммуникативной составляющей педагогической компетенции в процессе наставничества // Образование и наука. - 2016. - № 2. - С.55-67. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25625405>
23. Табанакова В.Д. Лингвистическое образование на фоне смены научной парадигмы // Образование и наука. - 2017. - Т.19, №7. - С.41-59. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29935894>
24. Тестов В.А. Содержание современного образования: выбор пути // Образование и наука. - 2017. - Т.19, №8. - С.29-46. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30276435>
25. Хамидулин В.С. Модернизация модели проектно-ориентированного обучения в ВУЗе // Высшее образование в России. - 2020. - Т. 29, №1. - 2020. - С.135-149. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42334637>

References:

1. Alisultanova E.D., Tasueva H.Kh. Features and forms of current knowledge control. *Bulletin of GGNTU. Humanities and socio-economic sciences*, 2019, vol.15, no. 2 (16), pp. 55-61. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42485811>
2. Belyakova E.G. Zakharova I.G. Interaction of university students with educational content in the information educational environment. *Education and Science*, 2019, vol. 21, no. 3, pp. 77-105. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37312421>
3. Byrdina O.N., Yurina E.A., Dolzhenko S.G. Formation of foreign language professional and communicative competence among students of a pedagogical university through CLIL. *Education and Science*, 2020, vol. 22, no. 7, pp. 71-100. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43898804>
4. Gareev A.A., Shikhova O.F., Shikhov Yu.A. Organization of students' independent work on the basis of educational blogs. *Education and Science*, 2018, vol.20, no. 3, pp. 117-139. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32718598>

5. De Wit H. Evolution of world concepts, trends and challenges in the internationalization of higher education. *Education Issues*, 2019, no. 2, pp. 8-34. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=38246971>
6. Inozemtseva K.M. Analysis of modern requirements for proficiency in a foreign language by specialists in engineering and technical profiles. *Education and Science*, 2017, vol.19, no. 6, pp. 71-90. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29459492>
7. Isaeva M.Z. Implementation of the competence-based approach in distance education. *Bulletin of GGNTU. Humanities and socio-economic sciences*, 2019, vol.15, no. 1 (15), pp. 68-74. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42468002>
8. Kazun A.P., Pastukhova L.S. The practice of applying the project teaching method: the experience of different countries. *Education and Science*, 2018, vol. 20, no. 2, pp. 32-59. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32561581>
9. Likhacheva O.N. Foreign language in a non-linguistic technical university. *Pedagogy*, 2020, no. 4, pp. 88-97. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43036490>
10. Likhacheva O.N. *Formation and development of foreign language communicative competence of students of non-linguistic universities on the example of the Kuban State Technological University*. Monograph. Krasnodar, Kuban State Technological University Publ., 2018. 171 p. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=34878509>
11. Shilovich O.B., Koroleva Yu.V. On the issue of modeling humanitarian education in the framework of a modern technical university. *Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology*, 2021, vol.10, no. 2 (35), pp. 200-202. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46325289>
12. Shilovich O.B., Tymchuk E.V. On the question of some methods of teaching the disciplines of the humanitarian segment in a technical university - on the example of a foreign language and economic theory. *Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology*, 2021, vol.10, no. 2 (35), pp. 293-296. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46325315>
13. Lubkov A.V. Modern problems of pedagogical education. *Education and Science*, 2020, vol.22, no. 3, pp. 36-54. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42863828>
14. Moskvina N.B. Professional activity of a university teacher: value-time collisions. *Higher education in Russia*, 2020, vol.29, no. 7, pp. 144-155. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43154365>
15. Motova G.N. *Excellence as a new trend in higher education*. Moscow, Guild of experts in the field of vocational education Publ., 2013. 547 p. (In Russian).
16. Mukhin M.I. Education of the XXI century: features of development. *Prospects for Science and Education*, 2020, no. 5, pp. 22-44. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=44130088>
17. Perminov E.A., Testov V.A. Modeling methodology as the basis for the implementation of an interdisciplinary approach in training students of pedagogical areas. *Education and Science*, 2020, vol.22, no. 6, pp. 9-30. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43795219>
18. Petrov V.L., Pugach V.F. Attractiveness of education in Russia: achievements and problems. *Higher education in Russia*, 2020, vol.29, no. 4, pp. 29-39. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42749234>
19. Petrova M.V. Video blogging as an innovative form of project-oriented teaching of a foreign language to students-journalists. *Education and Science*, 2018, vol. 20, no. 3, pp. 140-159. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32718599>
20. Pletyago T.Yu., Ostapenko A.S., Antonova S.N. Pedagogical models of blended learning in the university: generalization of the experience of Russian and foreign practice. *Education and Science*, 2019, vol.21, no. 5, pp. 112-129. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37729294>

21. Sazonov B.A. Organization of the educational process: the possibilities of individualization of training. *Higher education in Russia*, 2020, vol.29, no. 6, pp. 35-50. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=43036402>
22. Sopegina V.T. On the formation of the communicative component of pedagogical competence in the process of mentoring. *Education and Science*, 2016, no. 2, pp. 55-67. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25625405>
23. Tabanakova V.D. Linguistic education against the background of a change in the scientific paradigm. *Education and Science*, 2017, vol.19, no. 7, pp. 41-59. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29935894>
24. Testov V.A. The content of modern education: the choice of the path. *Education and Science*, 2017, vol.19, no. 8, pp. 29-46. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30276435>
25. Khamidulin V.S. Modernization of the model of project-oriented education in the university. *Higher education in Russia*, 2020, vol.29, no. 1, 2020, pp. 135-149. (In Russian). URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42334637>

Submitted: 01 January 2021

Accepted: 04 February 2021

Published: 06 February 2022

